



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/39/950  
S/17449

10 septiembre 1985

ORIGINAL: ESPAÑOL

**ASAMBLEA GENERAL**  
Trigésimo noveno período de sesiones  
Tema 25 del programa  
**LA SITUACION EN CENTROAMERICA: AMENAZAS  
A LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES  
E INICIATIVAS DE PAZ**

**CONSEJO DE SEGURIDAD**  
Cuadragésimo año

Carta de fecha 10 de septiembre de 1985 dirigida al Secretario General por  
el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de Nicaragua ante  
las Naciones Unidas

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia en ocasión de transcribirle el texto de la carta de fecha 9 de septiembre de 1985 dirigida al Excelentísimo Señor Carlos José Gutiérrez, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de Costa Rica, por Su Excelencia Nora Astorga, Ministro del Exterior por la Ley de la República de Nicaragua (véase anexo).

Agradecería a Vuestra Excelencia que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento oficial del trigésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 25 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Julio ICAZA GALLARD  
Embajador  
Encargado de Negocios, a.i.

ANEXO

Carta de fecha 9 de septiembre de 1985 dirigida al  
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de Costa Rica  
por el Ministro del Exterior por la Ley de Nicaragua

Me dirijo a Vuestra Excelencia en ocasión de referirme a los graves hechos que a continuación hago de su conocimiento:

El día 7 del presente mes, a las 13:00 horas tropas del Ejército Popular Sandinista ubicadas en el Delta del Río San Juan, en territorio nicaragüense, fueron atacadas con fuego de fusilería y ametralladora procedente de suelo costarricense.

Asimismo, el día 8 del corriente mes, a las 19:00 horas, un avión C-47 perteneciente a la Fuerza Aérea Sandinista fue atacado con fusilería y ametralladora calibre 50, desde territorio costarricense, mientras se encontraba en el sector de Sarapiquí, ubicado a 35 kilómetros al suroeste de San Juan del Norte, en territorio nicaragüense.

Además debo informar a Vuestra Excelencia que también el día de hoy, 9 de septiembre, a las 10:00 horas, dos helicópteros pertenecientes a la Fuerza Aérea Sandinista fueron objeto de ataques con fusilería y morteros procedentes de Costa Rica, mientras se encontraban en el sector del Delta del Río San Juan, en territorio nicaragüense.

/...

El Gobierno de Nicaragua al presentar su más formal y enérgica protesta en relación a esta cadena de ataques procedentes de territorio costarricense, expresa su grave preocupación ante estos hechos que se producen en los momentos en que se prepara una reunión conjunta de los Cancilleres del Grupo de Contadora y Centroamérica en favor de la distensión y la paz regional y se divulga el documento secreto del Departamento de Estado de los Estados Unidos en el cual se pone de manifiesto, una vez más, la política de boicot de ese Gobierno al proceso negociador auspiciado por Contadora.

Debo reiterar una vez más que estas acciones vienen a poner de manifiesto la necesidad impostergable de que ambos Gobiernos nos aboquemos a un diálogo franco y constructivo que conduzca al establecimiento de una zona neutralizada de seguridad y con ello, a la restauración del clima de confianza que debe prevalecer entre naciones que aspiran, por vocación histórica, a la convivencia fraterna y armoniosa.

Nora Astorga  
Ministro del Exterior  
Por la Ley

